Del 15 al 24 de Enero

Viernes/Sabados: 8PM
Domingos: 2PM

Boyd Vance Theater
1165 Angelina St.
Austin, TX 78757

Quienes somos?

La misíon de ProyectoTeatro es preservar y promover la cultura Latinoamericana por medio del arte teatral en Español, ofreciendo una forma alterna de superación y entrenimiento a la comunidad de Austin, y siendo el vínculo entre nuestros paises de origen, nuestras raices, nuestros idiomas, y culturas diferentes.

Preservar nuestra cultura e idioma es crucial para nosotros, lo cual nos motiva a incrementar las produccíones de teatro Latinoamericano, dar a conocer el rico trabajo literario de nuestros escritores y crear un nexo entre nosotros y la coyuntura de nuestros países. Producción tras producción, nuestra meta es compenetrarte con las sensaciones y emociones que nosotros podemos crear y desarrollar en ti, envolverte con tus raices, y ponerte en contacto con tu herencia cultural a través de las artes teatrales.

A través del tiempo nos hemos dado cuenta que ProyectoTearo no solamente es una compañía de teatro, sino también una fuente de recursos e inspiración para el desarrollo de toda la gente que cruza nuestro camino; actores, personal, y la audiencia. ProyectoTeatro fue creado para ofrecer un espacio en el cual nuestra gente llegue atreviéndose a soñar desprendiendose un momento de la realidad y compartir todas nuestras fantasías, pero sobre todo, ProyectoTeatro fue creado para ti; nuestra comunidad.

Who are we?

ProyectoTeatro's mission is to preserve and promote the Latin-American culture through theatrical art in Spanish, providing an alternate form of education and entertainment to the community of Austin, while being the link among our countries of origin, our roots, our languages, and the myriad of cultures therein.

Preserving our culture is crucial, thus ProyectoTeatro serves to increase the number of high-quality theater productions done entirely in Spanish. Through these productions, our aim is to submerge you in the Latin-American culture and the Spanish language. We have made it our responsibility, performance after performance, to invoke hidden sensations and conjure new emotions within our audience.

Throughout the years we also have realized that ProyectoTeatro is not just a theater company, but a fountain of inspiration for everyone that crosses our path; actors, staff, and audience alike. As a result, ProyectoTeatro is developing new options of entertainment and cultural growth. ProyectoTeatro was created to offer a space in which one can dare to dream again ans escape the daily frustrations and routines of life, but above all, ProyectoTeatro was created for you; our community.

Elenco
CAST

1 — Me Quieres A Pesar De Lo Que Dices

FALACIO Benjamín Pérez
ESPOSA Guicha Gutiérrez

2 — Sidaharta

ESTELA Juan Pablo Flores
RODOLFO Diego Villareal

3 — Serenidad y Paciencia

DOCTOR Jesús García
SEÑORA ROBLES Guicha Gutiérrez
ENFERMERA Lucia Guillen

4 — Entonces seremos felices

LIBRADO Luis Ordaz
MUJER Erika Santana

5 — Tiempos Modernos

AMANDA Úrsula Marmol
AMADO Noé García Robles
LADISLAO Oscar Ponce

Equipo de Trabajo
WORK TEAM

Director Artístico Luis Armando Ordaz Gutierrez
Jefe de Piso Laura Santiago
Coordinador de Producción Wendy Espinosa
Iluminación Adán Espinosa
Sonido Hector Ordaz
Vestuario Guicha Gutiérrez y Luis Ordaz
Escenografía Luis Ordaz
Maquillaje Liliana Espinosa y Luis Ordaz
Patricio Villareal
Guillermo Garza
Marcos Ordaz
Henry Guzmán

Gracias! por su ayuda

Adrian Reynoso
Albert Guevara
Andrew Gonzales
Angela Angulo
Austinlivetheatre.com
Austinonstage.com
Betty Garcia
Daniela de los Ángeles
Familia Villareal
Gohispano
Greg y Kim
Guillermo Garza
Juan Antonio de los Ángeles
Alex y Ricki de "Muebleria Alex"
Julio Cortes
La familia Ponce
Leslie Montoya
Marco Reyna
Martin Cota
Mina Ibañez
Naz
Pera and all the Carver Staff
Rosario García
Tania Lara
Todd Hogan
Transgender Education Network of Texas
Cris y Pedro

Y muchas gracias a las familias de los actores y el equipo por su apoyo!

Cultural Arts Division

This project is funded in part by the City of Austin through the Cultural Arts Division and by a grant from the Texas Commission on the Arts.

Thanks Austin!

FONDA del SOL

Comida Mexicana

Buffet Mexicano y Mariscos!
11 am - 3 pm

(1) Un coctel de camarones Gratis!
con la presentación de este programa

(512) 524-8715
1912 E. 7th St.
Austin, TX 78702

TALLERES DE ACTUACIÓN
TAPT
DE PROYECTOTEATRO

Nuevea sesión empieza muy pronto!

www.proyectoteatro.com
(512) 374-4994

Discount Furniture
Muebleria Alex

Proud sponsor of
ProyectoTeatro

!Todos los muebles en
"Abuelita de Batman"
patrocinados por Muebleria Alex!

OPEN EVERYDAY!
Monday - Saturday 10am to 8pm
Sunday 1pm to 6pm

* Mattresses
* Bedroom Sets
* Platform Beds
* Bunkbeds and Youth
* Dinettes
* Sofa and Love Seats
* Sectionals
* Recliners and Chairs
* Futons
* Rustic Furniture
* Patio Furniture

Discount Furniture Muebleria Alex
6801 N Lamar Blvd
Austin TX 78752

Visit our 15,000 square foot showroom
in the big tan building across the
street from Walgreen's
Just south of the intersection of N.
Lamar & Airport.

(512) 371-3004

www.furnituredude.com

5 Piece Dinette
online special price: $99

Queen Size Platform Bed
online special price: $229

Queen Size Mattress Set
online special price: $189

We are an authorized
Serta Mattress Dealer and
Ashley Furniture Dealer

ASHLEY FURNITURE INDUSTRIES, INC.

Serta

BBB ACCREDITED BUSINESS

Alejandro Licona

Alejandro Licona es un relevante dramaturgo mexicano que escribe, además de obras de teatro, guiones para cine y televisión. Tiene varios premios a su producción teatral, entre otros el premio "Premio Punto de Partida" y el "Premio Nacional Caridad Bravo Adams" y cinematográfica, entre otros, "Premio Juan Ruiz de Alarcón".

..Contar una historia básicamente con imágenes y dar un mensaje...de algún modo, se siente uno privilegiado de poder escribir para el cine. Es una necesidad del escritor; como diría Cortázar "sacar el demonio que trae uno adentro y pasárselos a los demás a ver que hacen con él"

-Alejandro Licona

So what does **"Abuelita de Batman"** mean?

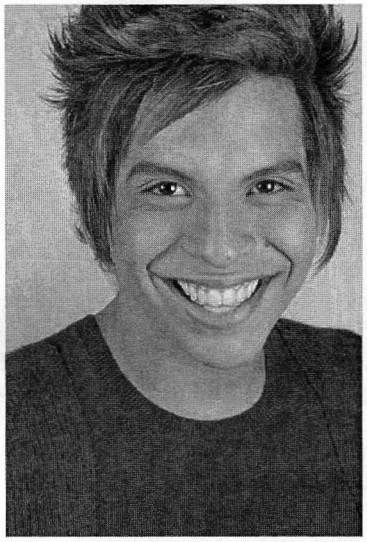
For Sure.

literally it means "Batman's Grandmother". the term is used instead of "A Huevo" which is another coloquialist term that means the samething.

Example:
"So are you going?"
-Abuelita de batman..

Luis Armando Ordaz Gutiérrez

Director Ejecutivo y Artístico



Chilango de nacimiento, Luis creció inmerso entre pinceles, telas y bambalinas; quiera o no, el arte lo acompaña donde quiera que va. Desde la corta edad de 7 años, Luis a representado a diversos personajes sobre el escenario. Entre sus personajes más recordados, destacan Tartaloro de "A Ver, Un Aplauso", Pepis de "Un Mal Día", y El Gallo Malayo de "El Cielo Nuestro Se Va A Caer"; producciones de ProyectoTeatro.

Su energía, fuerza interpretativa, expresividad y profundidad lo hacen destacar el ámbito teatral. En el 2007, llevando consigo más de 5 años de participación en obras teatrales como actor, Luis incursa una nueva etapa en su carrera Artística siendo nombrado Director Artístico y Ejecutivo de ProyectoTeatro, la única compañía de Teatro en Español de Austin. Hasta la fecha, Luis ha dirigido 5 producciones con ProyectoTeatro y tiene programada una temporada 2010 incomparable a las demás.

Cuando no esta dirigiendo una obra, pueden encontrar a Luis escuchando todo tipo de música, tomando café, desarrollando su creatividad en el diseño grafico, pintando, o tramando una nueva producción. Austin es muy afortunado de tener a un artista tan apasionado como Luis compartiendo su amor al arte con cada obra dirigida, cada vestuario diseñado, o cada brochazo de un pincel.

Gracias elenco y equipo hermoso por todas las carcajadas que me han dado y los momentos tan felices que ayudaron a formar. Ha sido un honor trabajar con ustedes y no tengo las palabras para decirles cuanto los quiero. ¡Gracias equipo!

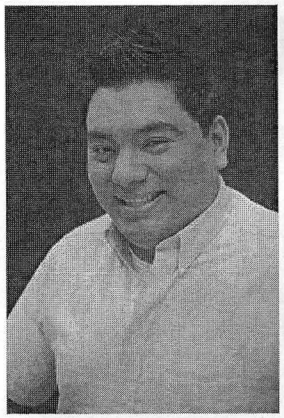
Guicha Gutiérrez

Guicha inicia su carrera artística en la escuela de Bellas Artes Mexico DF., Despues de varios años se integra a la compañía de Teatro Comunitario en Español de Austin participando en diversos montajes como: "El viaje de los cantores", "Cosas de muchachos" entre otros. Co-fundadora de Proyectoteatro Guicha ha participado en producciones que incluyen: "El día de la luna", "Mi mujer es e Plomero" siendo nominada a mejor diseño de vestuario para los B Iden payne Awards de Austin. "Es gratificante ver crecer nuestra familia en el teatro, esperamos que disfruten de esta obra tanto como nosotros"

Diego Villareal

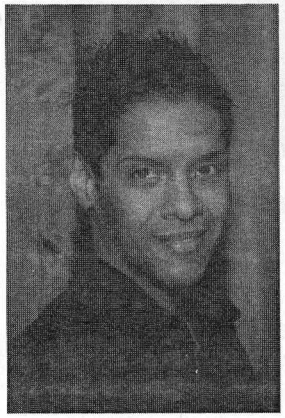
Desde muy temprana edad, Diego empezo a desarrollar el gusto por las artes dramaticas; mas sin embargo, no fue hasta su adolecencia que tuvo la oportunidad de pisar un escenario como actor.

A lo largo de su preparacion academica como estudiante de High School, Diego participo en obras teatrales y projectos escenicos dentro y fuera de la escuela como aficionado en su ciudad natal fronteriza de Del Rio, TX/ Ciudad Acuna, Coah. . Durante sus estudios universitarios, Tuvo la oportunidad de tomar algunos cursos de teatro que le ayudaron a mejorar su tecnica como actor. Despues, como residente de Austin, TX. Diego ingresa al curso de preparacion actoral de ProyectoTeatro y participa en la obra Un Mal Dia durante su puesta en escena en el 2006. En el 2008, obtiene el papel de Lucifer en la tradicional Pastorela presentada por el MACC bajo la direccion de ProyectoTeatro y producción de Lupe Arte. Diego vuelve al escenario del MACC caracterizando de Nuevo a Luzbel en La Pastorela 2009 y ahora se prepara para desarrollar el personaje de Rodolfo en la tragicomedia Abuelita de Batman.



Jesús Garcia

Nacido en la ciudad de Monterrey, Nuevo León, Jesús llega a la ciudad de Austin por cosa del destino, en donde se le presenta la oportunidad de actuar y transmitir las emociones por medio de la actuación. Desde muy pequeño empezó a participar como chambelán en quinceañeras y poco mas tarde, comienza a realizar rutinas cómicas en los viajes que organizaba la empresa donde trabajaba. Sus pasatiempos vienen siendo la música, el cine, los deportes, y la computadora. Le encanta hacer reír a la gente con sus ocurrencias y otras locuras, por eso espera que en esta obra se diviertan mucho y puedan disfrutar del trabajo de este equipo.



Juan Pablo Flores

Juan Pablo Flores es originario de Nvo. Laredo Tamaulipas y fue criado en Laredo TX desde muy temprana edad. El comenzo su carrera artistica a los 17 anos en la academia Vidal M Trevino. Al momento se encuentra bailando para la compania de baile contemporaneo Ballet East. El a tenido el placer de trabajar con coreografos muy reconocidos como Franciso Gella, Hope Boykin, Melissa Villarreal etc. Ahora hace su debut con Proyecto Teatro, esta actuacion es la segunda obra en la que participa. Le da gracias a toda la gente que apoya las artes y a Luis Ordaz por creer en el.

Lucia Guillen

Originaria de Zacatecas, México, Lucia llega a ProyectoTeatro por medio de TAPT, los Talleres de Actuación de ProyectoTeatro. Recién graduada del primer nivel de TAPT en Noviembre del 2009, Lucia participa en "Abuelita de Batman" como personaje de apoyo, poniendo en practica todo lo aprendido. Conocida por su dulzura y nobles, Lucia esta muy emocionada de continuar desarrollando su carrera artística, obra por obra, personaje por personaje. Le da gracias a toda su familia y amigos por el apoyo brindado, "¡los quiero!"

EL MUNDO
AUSTIN • SAN ANTONIO

Noticias de Inmigración
Deportes
Comunidad
Nacionales
Entretenimiento
Clasificados
Horoscopo

2112 E. César Chávez St.
Austin, Tx. 78702
(512) 476-8636
www.elmundonewspaper.com
Proud sponsor of Proyecto Teatro

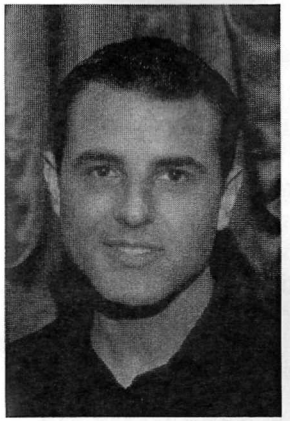
Úrsula Marmol

Úrsula nació en Lima, Perú donde se crió y educó.
Terminando la secundaria tenía muy claro lo que quería hacer así que estudio Teatro al mismo tiempo que estudió para ser profesora de ingles y español como segunda lengua. A los 19 años estrenó su primera obra teatral, a la vez que empezó a trabajar como profesora en la Pontificia Universidad Católica del Perú.

Como actriz, Úrsula ha tenido la oportunidad de trabajar con diferentes directores y grupos peruanos montando obras de distintos géneros. Ha hecho tanto comedia, como drama, teatro de lo absurdo y creación colectiva. Úrsula participo en Lima en varias oportunidades como actriz en algunos de los elencos participantes por tres años consecutivos en el concurso de jóvenes directores peruanos siendo convocada por diferentes directores como actriz independiente.

Habiendo hecho varias obras de dramaturgos peruanos Úrsula forma parte de un compendio de obras contemporáneas peruanas, entre ellas, "¿Quieres estar conmigo?" Obra escrita por Roberto Ángeles y Augusto Cabada dirigida por Roberto Ángeles, "Hay que llenar la noche" Obra escrita y dirigida por el dramaturgo Cesar Bravo y "La tercera edad de la Juventud" escrita por Eduardo Adrianzen y dirigida por Oscar Carrillo. Siendo todos los mencionados directores y escritores importantes en el medio teatral peruano. Úrsula tiene en su haber más de 30 obras teatrales entre las cuales podemos mencionar: "Lorenzaccio" de Alfred de Musset; "Pares y Nines" de José Luis Alonso de Santos; "Rosa de dos Aromas" de Emilio Carballido; "Confesiones de Mujeres de treinta" Creación Colectiva brasilera, por mencionar algunas. Úrsula ha hecho televisión y cine también, pero definitivamente es en las tablas donde se siente más cómoda.

Hace solo un ano y medio que se encuentra residiendo en Austin, Texas donde trabaja como profesora de español como lengua extranjera y es esta la primera obra que estrenará fuera de su país. Ella no pensó que tendría la oportunidad de hacer teatro por estos lares, pero como todo lo bueno en la vida, el contacto con proyecto teatro surgió de una casualidad, la cual está disfrutando mucho, además de estarle dando la oportunidad de pisar tablas a muchas millas de su amado Perú.

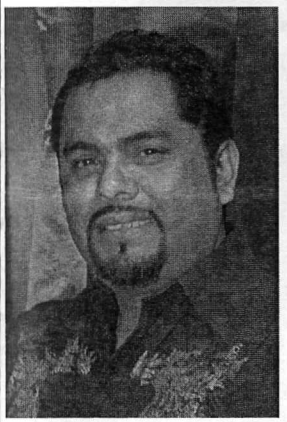


Noé Robles García

Criado en Los Ángeles, California hasta la edad de 10 años, regresa al bello estado de Jalisco, México donde termina sus estudios básicos, recobrando sus orígenes y su bella cultura. Desde una temprana edad ha tenido el amor por el arte y lo manifiesta por medio de la música, baile y actuación. Al regresar a los Estados Unidos ha tenido esa motivación de seguir en busca de lo que lo apasiona, asi logrando varias metas personales como participaciones en cine y modelaje.

Recientemente reubicándose en Austin, Tx dice: "La vida sabe en donde necesitamos estar y estoy sumamente agradecido con ProyectoTeatro por la oportunidad de trabajar con ellos"
Representando el personaje de Amado en la historia de Tiempos Modernos hace su debut en el escenario y dice: "Es una felicidad e poder compartir con el publico mi amor por el arte a través de m personaje y ser parte de este gran elenco. Gracias Luis, Erika, y a mi familia y amigos por su apoyo"

"Nos vemos pronto...Abuelita de Batman que si"



Benjamín Pérez

Benjamín Pérez Gasca nacido en la ciudad de México a muy temprana edad le fue inculcado por su madre Ramona Gasca el amor por las artes. Formo parte del Grupo Folklórico Infantil del Instituto Regional de Bellas Artes junto a su hermano y tres hermanas todos ellos conocidos como "Los Pérez". Posteriormente formo parte de Reconocidos Grupos y Ballets Folklóricos en el Estado de Texas como lo son, El Ballet Folklórico Tizatlan de UTB en Brownsville, Texas teniendo destacadas participaciones en el festival Internacional de Mr. Amigo en Matamoros, Tamaulipas y Brownsville, Texas en los años 1991 y 1992. Siempre tuvo el interés de la actuación en teatro o la locución en radio. En 1998 se presenta una oportunidad de interactuar con el actor mexicoamericano Jesse Borrego conocido por la película "Blood in Blood out" formando parte del la celebración del decimo aniversario de Guadalupe Dance Company. En el año 2005 su primera gran oportunidad de formar parte de una producción de Proyecto Teatro.. "A Ver un Aplauso" teniendo una pequeña participación; posteriormente se incorpora a la Exitosa obra "Un Mal Día" ya con un papel mayor. Benjamín se siente muy afortunado de formar parte de la única compañía de teatro en español en la ciudad de Austin, TX. El siente que ya sea con la danza folklórica o la actuación es importante inculcar a las nuevas generaciones el amor por nuestra cultura y nuestras tradiciones. El le da gracias a su esposa Guadalupe López y a su familia por todo el apoyo brindado.

Erika Santana

Nueva ingresante a ProyectoTeatro, Erika salió al escenario a la tierna edad de 3 años. Siendo hija de Mariachis, pasaba sus noches aún lado de sus padres cantando en restaurantes y eventos culturales en Laredo TX. En Erika se desarrolló la pasión por el teatro y fue así como comenzó a fusionar ambas disciplinas. Desde entonces ella a participado en varias obras dramáticas, obras musicales, y también a tenido el inmenso trabajo de dirigir. Al momento Erika está ejerciendo cursos para terminar títulos en teatro y cine.

Oscar wke Ponce

Oscar Wke, nació en el hermoso pueblo de Rayon, San Luis Potosi, Mexico aunque parte de su infancia y hasta su adolescencia la vivio en las paradisiacas playas de Puerto Angel, Oaxaca, Mexico.

Desde muy temprana edad su padre Estanislao Ponce (Profesor de enseñanza Media Superior) le inculca el amor por el teatro, la literatura, la poesía y la oratoria.

A la edad de 15 años emigra a la ciudad de Mexico, D.F. donde atiende el Colegio de Ciencias y Humanidades Sur de la UNAM y de manera simultanea acude a la Escuela de Arte Integral del Conjunto Cultural Ollin Yoliztli en donde estudia Arte Dramatico y Teatro bajo la batuta de la primera actriz Alicia Montoya (qpd), haciendo representaciones escénicas en obras de teatro como Las Cosas Simples de Hector Mendoza, Jose El Soñador, Hansel y Gretel, Don Juan Tenorio, Fuente Ovejuna, entre otras.

Atiende la Facultad de Derecho de la UNAM, en donde en los primeros semestres participa en puestas en escena de Satira Politica dentro de la misma Facultad.

Recibe la oportunidad de participar con Proyecto Teatro a través de su Director Ejecutivo Luis Armando Ordaz Gutierrez, y actualmente da vida al personaje de Ladislao en una de las cinco historias (Tiempos Modernos) que contiene la obra teatral "Abuelita de Batman".

Actualmente, reside en Austin, TX junto a su amada esposa Selene y sus dos pequeñas Estefania y Natalia.

Omnilife
GENTE QUE CUIDA A LA GENTE
DISTRIBUIDOR INDEPENDIENTE

Productos Nutricionales
de
Alta Tecnología

-Salud
-Belleza
-Crecimiento Personal
-Desarollo Financiero

Distribuidor Independiente
Wendy Espinosa

(512) 669-6977
7801 N. Lamar/Esq. 183
Suite D75
Austin, Texas
Previa Cita

PROarts
COLLECTIVE
Proud Sponsor of ProyectoTeatro
(512) 236-0644

PROYECTO TEATRO

COMPAÑIA DE TEATRO EN ESPAÑOL

Para mandar comentarios, escribanos a:

comentarios@proyectoteatro.com

O visítenos en:

www.proyectoteatro.com

ya estamos en: